

**GEMEINDE
RITTEN**

Provinz Bozen

**COMUNE DI
RENON**

Provincia di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDERATES****VERBALE DI DELIBERAZIONE
DEL CONSIGLIO COMUNALE**Versammlung erster Einberufung. Öffentliche
SitzungAdunanza di prima convocazione. Seduta
pubblica

Sitzung vom

Seduta del

07.10.2026

Uhr

Ore

19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo Consiglio Comunale.

Erschienen sind folgende Ratsmitglieder:

Presenti i seguenti Consiglieri:

	Entsch. abwesend assente giust.	Unentsch. abwesend assente ingiust.		Entsch. abwesend assente giust.	Unentsch. abwesend assente ingiust.
Julia Fulterer			Karl Angerer		
Florian Bauer			Stefan Gänsbacher		
Lisa Kirchler Lun			David Lobis		
Lukas Mair			Oswald Mayr		
Mittelberger Cecilia			Martin Oberrauch	X	
Florian Pallua			Kurt Prast		
Jörg Reichhalter			Andrea Rottensteiner		
Edith Schweigkofler Mayr			Thomas Seebacher		
Franz Wenter			David Winkler		

Seinen Beistand leistet die Generalsekretärin

Assiste la Segretaria generale

Helga Plankensteiner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la signora

Julia Fulterer

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeinderat behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il Consiglio comunale passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

RECHNUNGSWESEN UND FINANZEN

Abschlussrechnung 2025 - Genehmigung der konsolidierten Bilanz der Gemeinde zum 31.12.2025

RAGIONERIA E FINANZE

Conto consuntivo 2025 - Approvazione del bilancio consolidato del Comune al 31.12.2025

DER GEMEINDERAT

Vorausgeschickt, dass das gesetzvertretende Dekret Nr. 118/2011 über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme für alle öffentlichen Verwaltungen einheitliche Haushaltsgrundsätze, einen gemeinsamen integrierten Kontenplan, einheitliche Modelle für den Finanz-, Wirtschafts- und Vermögenshaushalt sowie gemeinsame Modelle für die konsolidierte Bilanz festlegt;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeinderates Nr. 13 vom 29.04.2026 betreffend die Genehmigung der Abschlussrechnung der Gemeinde für das Finanzjahr 2025;

Festgestellt, dass im Sinne des Art. 21 des Landesgesetzes vom 12.12.2016 Nr. 25 die örtlichen Körperschaften mit gleich oder über 5.000 Einwohner den konsolidierten Abschluss erstellen;

Nach Einsichtnahme in den anzuwendenden Haushaltsgrundsatz betreffend die konsolidierte Bilanz der Körperschaften mit Finanzbuchhaltung gemäß Anlage 4/4 des GVD Nr. 118/2011;

Festgestellt, dass der Gemeindeausschuss mit Beschluss Nr. 267 vom 29.06.2026 die Mitglieder der „Gruppe Gemeinde Ritten“ gemäß den geltenden Bestimmungen festgelegt hat;

Festgestellt, dass die konsolidierte Bilanz 2025 der Gemeinde Ritten gemäß festgelegtem Konsolidierungsumfang folgende beteiligte Gesellschaften umfasst:

- Eco center AG
- Südtiroler Einzugsdienste AG
- Rittner Horn Bergbahnen AG

Festgestellt, dass der Gemeindeausschuss mit Beschluss Nr. 343 vom 25.08.2026 die Firma Gruppo Informatica e Servizi GIES Srl mit der technischen Unterstützung bei der Erstellung der konsolidierten Bilanz für die Jahre 2025-2026-2027 beauftragt hat;

Hervorgehoben, dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 422 vom 05.10.2026 der Entwurf zur konsolidierten Bilanz für das Jahr 2025 mit den Anlagen genehmigt wurde;

Nach Einsichtnahme in die konsolidierte Bilanz des Finanzjahres 2025 mit einem Geschäftsergebnis von 82.918 Euro und mit einer Gesamtsumme an Aktiva und Passiva von jeweils 147.315.080 Euro;

Nach Einsichtnahme in den Anhang zur konsolidierten Bilanz, bestehend aus Lagebericht und Erläuterungen;

Nach Einsichtnahme in den Bericht des Rechnungsprüfers;

Nach Anhören des Berichtes der Bürgermeisterin und nach einer kurzen Diskussion, wobei die erstellte konsolidierte Bilanz als ordnungsgemäß betrachtet und zur Genehmigung vorgeschlagen wird;

IL CONSIGLIO COMUNALE

Premesso che il decreto legislativo n. 118/2011 sull'armonizzazione dei bilanci stabilisce per tutti gli enti pubblici l'adozione di regole contabili uniformi, un comune piano dei conti integrato e di comuni schemi di bilancio finanziario, bilancio economico e patrimoniale, nonché anche comuni schemi per l'adozione di un bilancio consolidato;

Vista la deliberazione del Consiglio comunale n. 13 del 29.04.2026 concernente l'approvazione del conto consuntivo del comune per l'anno finanziario 2025;

Accertato che, ai sensi dell'art. 21 della legge provinciale del 12.12.2016 n. 25 gli enti locali con popolazione pari o superiore a 5.000 abitanti predispongono il bilancio consolidato;

Visto il principio contabile applicato concernente il bilancio consolidato degli enti in contabilità finanziaria secondo l'allegato 4/4 al D.Lgs. n. 118/2011;

Accertato che la Giunta comunale, con deliberazione n. 267 del 29.06.2026, ha individuato i componenti del "Gruppo Amministrazione Pubblica Comune di Renon";

Accertato che il bilancio consolidato 2025 del Comune di Renon include le seguenti società partecipate ai sensi del perimetro di consolidamento individuato:

- Eco center SpA
- Alto Adige Riscossioni SpA
- Funivie Corno di Renon SpA

Accertato che la Giunta comunale, con deliberazione n. 343 del 25.08.2026, ha incaricato la ditta Gruppo Informatica e Servizi GIES Srl del servizio di assistenza tecnica per la redazione del Bilancio consolidato per il triennio 2025-2026-2027;

Considerato che con deliberazione della Giunta comunale n. 422 del 05.10.2026 è stato approvato lo schema del bilancio consolidato per l'anno 2025 corredato dagli allegati;

Visto il bilancio consolidato dell'anno finanziario 2025 con un risultato di 82.918 euro e con un totale di attivo e passivo di 147.315.080 euro per volta;

Visto l'allegato al bilancio consolidato composto dalla relazione sulla gestione e nota integrativa;

Vista la relazione del revisore dei conti;

Sentite le proposte della Sindaca e dopo una breve discussione viene considerato regolare il bilancio consolidato presentato e proposto per l'approvazione;

Aufgrund der vom Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, vorgeschriebenen Gutachten hinsichtlich der administrativen (Hn3h8WEIO6PZj6Ep4F2AISbBdt8drjkkWHMweTA Q7Wc=) und der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (AhFTuXy0xojqQoql2rdbNTNdb7F2VSHAlrmIzJlo9 gY=) mit Bestätigung der finanziellen Deckung dieses Beschlusses;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

Nach Einsichtnahme in das Statut der Gemeinde, in die geltende Geschäftsordnung des Gemeinderates und in die Verordnung über das Rechnungswesen;

Mit Stimmeneinhelligkeit der 17 anwesenden und abstimmenden Ratsmitglieder, ausgedrückt in gesetzlicher Form durch Handerheben;

BESCHLIESST

- 1) die konsolidierte Bilanz der Gemeinde Ritten für das Finanzjahr 2025 mit Lagebericht und Erläuterungen gemäß den Anhängen zu genehmigen;
- 2) festzulegen, dass die Anhänge einen wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bilden.

Es wird darauf hingewiesen, dass im Sinne des Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, jeder Bürger gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes der Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingereicht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 120 GVD Nr. 104/2010).

Visti i pareri prescritti dal Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2, in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa (Hn3h8WEIO6PZj6Ep4F2AISbBdt8drjkkWHMweTA Q7Wc=) e quella contabile (AhFTuXy0xojqQoql2rdbNTNdb7F2VSHAlrmIzJlo9 gY=) , attestante la copertura finanziaria, della presente deliberazione;

Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2;

Visto lo Statuto di questo Comune, il vigente regolamento interno del Consiglio Comunale ed il vigente regolamento sulla contabilità;

Ad unanimità di voti dei 17 consiglieri presenti e votanti, espressi in forma legale per alzata di mano;

DELIBERA

- 1) di approvare il bilancio consolidato dell'anno 2025 del Comune di Renon unitamente alla nota integrativa e alla relazione sulla gestione ai sensi degli allegati;
- 2) di stabilire che gli allegati formano parte integrante di questa delibera.

Si fa presente che, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2, entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla Giunta comunale opposizione a questa deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della presente deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano. Nel settore degli affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 120 D.lgs. n. 104/2010).

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

BÜRGERMEISTERIN - SINDACA
Julia Fulterer

Letto, confermato e sottoscritto

GENERALSEKRETÄRIN - SEGRETARIA GENERALE
Helga Plankensteiner

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale